

[illegible]

???????. ? ???? ???? ??????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ?
????????????? ??????? ???? ???? ???? ??????? ??????? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ????
????????? ??????? ?????? ???? ??????? ?????? ?????????????????? ??????? ???? ?????????? ??????????
?? ?????????? ????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???,
????? ?? ?????? ???? ????????, ??????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????
??? ?????????????????? ??????. ??????, ???? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????
????????????????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ???, ?? ??????? ?????? ?????????????????? ???
????????? ??????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????, ??????? ?????????? ??? ?????? ??????????, ???
?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????.

(??. ??????? 55-56, 58, 64-65)

2. ?? ????? 43 ?? ??? 56 ?? ??? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?????????, ?? ?????????? ??? ??????? ??????, ???? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
?????????????, ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ???
??? ??????????????, ????? ?? ??? ?????????? ??????? ?????????? ???? ?????????????????? ?? ???? ??????
?????? ?????????????????? ?????????, ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????? ???
?? ?????????????? ??????.

(??. ????? 74, ?????????. 1)

3. ?? ????? 43 ?? ??? 56 ?? ??? ?????????????? ?? ??? ??????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??
????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????
????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?????? ??????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????
?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??????????
???? ?? ???? ?????????????????????? ??? ?????? ??????? ??????????.

?? ??? ???? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ???? ?? ?????????
????????????????????? ?? ??? ??? ?? ??? ?????????????????? ?????? ???? ?????????? ??????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ??????????????.

(??. ??????? 91, 94, ?????????. 2)

????????? ??? ?????????????? (????? ?????????? ??????????)

??? 12?? ????????????? 2006 (*)

«????????????? ????????????????? – ?????????? ?????????????? ?????????? – ?????? ?????????? – ?????????
????????????? – ?????????? ?????? – ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? – ?????????? ?????????????? ?????
????????????? ??? ??????? ??????????????»

???? ????????? C-374/04,

?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??,
??? ?????????? ?? High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (?????????
?????????), ?? ?????????? ??? 25?? ????????????? 2004, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ????? 30
????????????? 2004, ??? ?????????? ??? ??????

Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation

????

Commissioners of Inland Revenue

?? ??????????? (????? ?????????? ??????????),

????????????? ??? ????? ?. ??????, ???????, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, K. Lenaerts (?????????), R. Schintgen ??? J. Klučka, ?????????? ?????????, J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilešić, J. Malenovský ??? U. Lõhmus, ?????????,

????????? ??????????????: L. A. Geelhoed

?????????????: L. Hewlett, ?????? ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 22?? ????????????? 2005,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ?? Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, ?????????????????? ??? ????? G. Aaronson ??? D. Milne, QC, ?????? ??? ????? P. Farmer ??? D. Cavender, barristers,

– ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? E. O'Neill ??? C. Gibbs, ?????????????????? ??? ??? G. Barling, QC, ?????? ??? ????? D. Ewart ??? J. Stratford, barristers,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? W.-D. Plessing ??? U. Forsthoff,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? J. C. Gracia,

– ? ?????????, ?????????????????? ??? ??? D. J. O'Hagan, ?????????????????? ??? ????? ?. M. Collins, SC, ??? G. Clohessy, BL,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? I. M. Braguglia, ?????????????????? ??? ??? P. Gentili, avvocato dello Stato,

– ? ?????????? ??? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ??? H. G. Sevenster ??? M. De Grave,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? A. Guimaraes-Purokoski,

– ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 23?? ?????????????? 2006,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 43 ??, 56 ??, 57 ?? ??? 58 ??.

2 ? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ??????, ??????????

?????? ?????????? ???, ?????????, ??? Commissioners of Inland Revenue (????????????? ???? ???
????????? ??????????) ??????? ?? ??? ?????? ??? ?? ???? ???? ? ? ?????????? ????
????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ??????????
??????????.

?? ??????? ?????????

? ?????????????? ?????????????

3 ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ??? ?????????? 90/435/??? ??? ?????????????? ??? 23?? ?????????
1990, ????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????? (?? L 225, ? 6), ???????:

«????? ?????????? ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???,
?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????
??????????, ?? ??????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????????:

— ????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????,

— ????? ?? ?????????????, ?????????????????? ????? ?????????????? ????? ?????????? ????? ?? ?????????? ???
?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????? ???, ??????????????, ?? ?????? ??? ?????????????????? ????? ?????? ??? ?????????????? ?? ???????
?????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ???' ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??????? 5, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??????.»

? ?????????? ?????????????

4 ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????.

5 ??? ?? 1973, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????
????????????? ?????????? ??????????????, ?????????????????? «????????? ??????????????????», ??? ?????????? ???
????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ??????????????, ??????? ??? ?????????? ??????????
????????????? ??????, ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????????. ?????? ??? 6 ?????????? 1999, ??
????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ?????????, ??? ??????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????
??? ??????????????.

? ?????????????????? ??? ?????? ??????????

6 ????? ?? ?????? 14 ??? ?????? ??? 1988, ????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????
(Income and Corporation Taxes Act 1988, ??? ?????: ICTA), ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????
????????? (advance corporation tax, ??? ?????: ACT), ?????????????????? ??? ??? ?????? ? ???
?????? ??? ??????????.

7 ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?????, ??? ACT ??? ??????????
????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?????? (mainstream corporation tax). ?? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ACT, ? ?????????? ACT ?????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????

??? ???????? ?????, ?? ?????? ???????? ?? ??? ?????????????? ?? ?? ????? ??? ?????? ?????????
??? ?????????? ?? ??????. ? ????????? ACT ?????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????????
????????????????????? ??? ?????????? ??????????.

8 ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????????
????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ACT ?????? ????? ? ?????????
????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ?? ?????????? ?????, ?? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ??? 8?? ?????????? 2001, C?397/98 ??? C?410/98,
Metallgesellschaft ?..?. (????????? 2001, ? I?1727), ??? ?????????????? ????? ??? ?????? ?????????.

? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????

9 ???' ?????????? ??? ????????? 208 ??? ICTA, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????.

10 ?????????, ?????????? ?? ?? ?????? 231, ?????????????? 1, ??? ICTA, ? ?????????? ACT ?????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ACT ??? ?????????? ? ??????. ??? ?
????? 238, ?????????????? 1, ??? ICTA, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????
????? ??????????, ??? ?? ?????????????? ?????????, «????????????????? ?????????? ??? ??????????????»
(franked investment income).

11 ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????
????????? ?????????????, ??? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????, ??????
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ACT ?? ??? ACT ??? ?? ?????????? ?
????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ???, ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????? ACT.

12 ?????????? ?? ?? ?????????? F ??? ICTA, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
?????????. ?????, ?????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ACT ??? ?????????? ? ??????????. ??
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????????
??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ?? ? ?????????? ?????????????? ???
????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????

13 ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????
????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????
????????? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??
????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????

? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????

14 ?? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????
????????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ???
????????, ?????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??????
?????????. ??????, ??? ? ? ?????? 233, ?????????????? 1, ??? ICTA, ??? ?????????? ?????????? ???
??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??
????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????.

15 ?????????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ???
?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????

???????? ???? ?????? ?????????? (??? ?????: ????) ?????????? ?? ????? ?????????????? ???
??????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????? ?????????.

16 ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????,
?????????, ?? ????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ????? ??
??????? ??????????, ????? ?????, ?? ?? ?? ????? ?????????? ??? ?????????????, ????? ??? ?????????
????????????? ? ?????? ?????, ????????? ?????? ??? ?????????? ?? ????? ?????????????? ??? ?? ?????
??????? ??? ?? ?????????? ?????.

17 ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ????? ?????? ?????? ? ?? ?????? ??????, ?? ?????????
????????? ?????????? ???, ????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????,
??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????????. ? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ???, ?????????????, ?????????? ?? ?? ?? ? ?????
????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??????

18 ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????
??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????
?????????. ?????? ??????????, ?????????? ??????, ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????.

19 ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????
????????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?? 10 % ??? ?????????????? ??????
??? ?????????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?? 10 % ???
????????????????? ??????

20 ? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
«????????????????? ??? ??????????????????», ?????????? ?? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????
????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ??????????

21 ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ???
1998 (Finance Act 1998), ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????????????????????? ?????? ??? 6 ?????????? 1999. ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

22 ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? «group litigation»
[????????????????? ?????????? ??????????????] ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ACT,
?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?/??? ?????????????????? ?????? ??? Commissioners of Inland
Revenue, ?? ?????? ?????????????????? ??? High Court of Justice (England & Wales), Chancery
Division, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ????????????? Metallgesellschaft ?..?

23 ?? ??? ?????????? ?????, ?? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????
??? ?????? ?????????????? ?????????????????, ?????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???
????????????????, ??? ?? ?????? 43 ??? ?????????? EK ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????

????? ? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ?????? ???? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ??????? ??????????? ?? ???? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ??
????????? ???? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ???? ?????????, ?? ?
???????? ????????? ??????? ?? ???? ???????, ??? ???? ?????????? ?? ??????????? ???? , ?? ?
???????? ????????? ??????? ?? ???? ??????? ??????

24 ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ???? ??????????? ???? ???? ?????????, ??
????????????? ??????????? ??, ?????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ???? ??????????
????????? ?????????????? ?? ??????????????? ???? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????
??? ??????? ?? ??????? ? ???? ?????????? ?? ???? ??????? ???? ??, ??? ??????????
??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ??????????
?????????? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????
?????? ??????????, ?? ????? 43 ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ???? ?????????
????????????? ?? ???? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????
????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????????? ???? ?
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???? ??????? ?? ?????? ?? ?????????
????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????????

25 ???? ?????? ???? , ? ??????? ?? ??? ACT ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????
?????????????? ??????????????? ?????????? ??????????????? ??????? ??????????, ??? ?? ??????
????????????? ?? ?????? ??????????? . ??? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
??????????????, ? ???? IV ?? ?????????? ?? ??????? ???? ?????????????? ?? 28 ??????????
?????? ?????????, ?????? ??????? ???? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ??? ??
????????? ?? Commissioners of Inland Revenue ?? ??????????? ???? ?? ???? ??????????
????????? ?????????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ?????????.

26 ?? ?????????? ??????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? «????????????????????»
?? ?????????? ?? ?? ???? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???????
????????????? ???? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ???? ???? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???? (?? ???? : ?????????????????? ?? ??????
?????). ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? 1974 ?? 1998 ?? ?????????
????????????????????? ???? ??????? (?????? Pirelli), ?? ?????? (?????? Essilor) ?? ???? ????
????? (?????? BMW ?? Sony).

27 ???? ??????????? ?? ??????? Pirelli ? ?????????? ??????? ??????? ?????????????? ??????????,
?????????????? 10 %, ??? ?????????? ???????, ?? ?? ???? ??????????????? ??????? ??????????
?????????? ?????????? ?? ?????????? ???? 100 % ?? ?????????? ??????????. ??? ???? ?? ??
????????????????????? ???? ???? ???? ?????????? ??????????, ??????? ???? 100 % ? ???? ?
????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ? ??????? ?? ????????? ?????????????????? ????
????????.

28 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???? ??????? ??????????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????
? ??????????????????? ????????? Metallgesellschaft ?..?, ??? ?? ???? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ???? ?? ?????????????? ?? ?? ???? ?? ?? ???????
?????????. ??, ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ???? ?????????????? ????? ?
????????????????? ??????? ???? ?? ?????????????? ?? ACT ? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ??
????????????? ???? ?? ??????????? ?? ACT, ?? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????
????????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??????

29 ??? ??? ????????? ?????? ?? High Court of Justice (?????? ??? ???????), Chancery Division, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????:

«1. ????????????? ?? ?????? 43 ?? ? ?? ?????? 56 ?? (?? ????????????? ?? ?? ?????? 57 ??? 58 ??) (?? ?? ?????????????????? ?????????????):

?) ?? ??? ??????? ?????? ? (????? ?? ?????????? ??????????):

i) ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ? (???? ?????: ?????????? ?????????????) ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?,

ii) ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? (?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?' ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ??????,

????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????? (?????? ? ???????), ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ? (????? ?? ?????????? ??????????) ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ? (????? ? ??????????) ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????;

?) ?? ??? ??????? ?????? ? (????? ?? ?????????? ??????????), ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ? (????? ?????? ?? ?????? ??????), ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ? (????? ?????? ? ??????????), ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ??? ? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????;

?) ?? ??? ??????? ?????? ? (????? ?? ?????????? ??????????) ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ? (????? ?????? ?? ?????? ??????), ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ? (????? ?????? ? ??????????), ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????;

i) ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?,

ii) ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ? (????? ?????? ? ??????), ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????;

iii) ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?, ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????;

?) ?????????????????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????, ??? ??, ?? ? ?????????????????????? ???

?????? ????? ? ??????? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????? ????? ? ,
???? ??? ??????? ??????????????? ?? ????? ?????;

2) ?? ? ?????????? ??? ?????? ?????????, ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????????, ?? ??? ? ?? ?????,
????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ???
?????????????; ??????????????;

?) ?????????????? ?? ??????? ?????? ? ?? ???????????;

i. ?????? ?????????? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ????? ?

ii. ??????? ?????????? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ????? ?

iii. ?????? ? ??????? ?????????? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?????, ????? ??????????????;

– ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ? ?? ??????? ??
????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ???????
????????????????? ?????????? ??????,

– ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ???????;

?) ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??????;

i) ? ??????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ? ? ??? ??????? ?????? ? ?

ii) ? ??????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?;

?) ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ??????????;

i) ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ????? ????? ? ?????????????? ?????
?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? 43 ??
?/???? 56 ?? ?/????

ii) ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ????? [????????? ??? 5?? ?????????? 1996,
C?46/93 ??? C-49/94, Brasserie du Pêcheur ??? Factortame, ?????????? 1996, ? . ??1029] ?/????

iii) ?????????? ??????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???, ????? ??????????????
?????;

– ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????? 43 ?? ?/???? 56 ?? ?

– ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ????? [?????????????????????
????????? Brasserie du Pêcheur ??? Factortame] ?

– ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????????;

?) ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ??, ?????????? ?? ?? ??????????
????????????? ??????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ? , ?? ??????????
????????????????? ? ?? ?????????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????;

?) ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????????, ??????? ? ?????????????????? ??
????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ????? ? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????

???????? ????? (????? ? ??????, ??? ???? ??????) ?? ????????? ?? ? ? ????????? ?????
???????? ?????? ?????????;

??) ????????????????? ? ????????? ?? ????????? ?????????, ??? ??, ??, ????????? ?? ??
[???????????????? ??????? Metallgesellschaft ?..?], ? ?????? ????????? ?? ?????? ????? ?
???????? ?? ????? ? ????????? ?? ????????? ????????? ?? ?? ????????????????? ?????
???????? ?? ?? ????????????? ?? ????????????????? ????? ?????? ????????? ?? ??????
????? ? ? ?? ???? ???? ? ???? ?????? ?????? ?? ????? ??????

?) ????? ??????????????, ?????? ?????????????, ?????? ?? ????????????? ?? ?????? ?? ?????,
?? ????????? ?? ?? ?????? ??????????, ??????? ?? ?? ?????? ????????????? ?????? ?? ?????
????? ?? ?????? ????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ? ????????? ?????? ??????????
?????????, ?? ?? ?????? ?? [???????????????? ?????????? Brasserie du Pêcheur ??
Factortame], ??????????, ?? ? ????????? ?? ?? ?????? ????????????? ????????????? ????? ??
???????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????????????? ??????????»

??? ?? ???? ?????????????? ????????????

??? ?? ? ? ????????? ???? ??????? ?????????????

30 ?? ?? ? ? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????? ????????????? ?????? ??' ?????? ??
?? ????? 43 ?? ?? 56 ?? ????????????? ????????? ???? ????????????? ????????? ??????, ??? ?
???????? ???? ????? ???? , ? ?????, ?? ?????????? ?????????? ????????????? ???? ??????
????????, ??????? ?????? ????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ?????????????? ?? ?? ????
?????????????, ?? ?????? ????????????????????? ???? ?? ???? ???? ?? ???? ??????? ?????? ?? ?
????? ?? ?????? ?????? ?????? ???? ????????? ???? , ??? ???? ????????? ?????? ????????? ??????,
????? ? ??????, ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ????????????????? ?
????????? ???? ?????? ????.

31 ?? ? ? ????????????? ?????????? ?? ? ? ?????? ????????????? ???? ?????? ???? ?????? ????
???????????????? ???? ?????????? ????????????????? ????????????????? ??????, ??????, ???
???????????????????? ? ? ???? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????
?????????? ?????????? ???? , ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????
?????????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ??? ? ? ?????? ?
????????????? ? ???? ???? ?????? ???? ???? ? ?????????????? ?????????????? ?? ????????? ??????????,
??????, ??? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ????????? ???? ???? ??????????
???????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? ?? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ??????
????????? ?????????? ????????????????? ????????? ????????? ?????????? ?????????????????? ??????????
???, ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ? ???? , ?? ???? ?????????? ?????????????? ?? ???? ,
??? ?????????????? ????????? ???? , ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ???? ?
???????? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? , ????????????????????? ? ? ???? ?????????.

32 ??????????????, ??????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ???
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????
??? ????????????????????????? ???? ? ? ?????????? ?????? ?????????, ?? ???? ?????????? ?????????? ????
?????????? ????????????? ???? ?????????? ?????????? ??????????????, ??? ? ? ?????????, ?????? ? ??????
????????? ?????? ?????? ? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ??????? ???? ?????????
?????????????????? ???? ???? ???? ?????????? ???????????.

33 ?????? ?????? ?? ? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????, ?? ???? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?
????????????????????????? ????? ? ? ?????? ? ? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???? ?

??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????? ? ?????? ??, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????. ?????????????,
??????, ? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????????,
? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????.

34 ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????, ??????????????, ?? ? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? 43 ?? ?? 56 ??, ?????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??
????? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ??????????????
????????? ?? ?? ?? ?? ???. ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ??????.

35 ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ????? ??
????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????
?? ?????????????? ?? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????
????? ?? ?? ?????????? ??????????.

36 ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??, ??? ?????? ??????????, ?????? ? ?????
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??
?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? (??., ?????? ?????, ?? ?????????? ?? 6?? ??????
2000, C?35/98, Verkooijen, ?????? 2000, ? I?4071, ????? 32, ?? ?????????????????? ??????
Metallgesellschaft ?.?., ????? 37, ?? ?? ?????????? ?? 23?? ?????????????? 2006, C?471/04,
Keller Holding, ?????? 2006, ? I?2107, ????? 28).

37 ??? ?????? ?? ? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????? 43 ??, ??? ?????????????? ??????????????, ? ?? ?????? 56 ??, ??? ??????????
????????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ??????? ?? ?? ?????, ?????????????
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????, ?? ? ?????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????
???. ?????????? ?? ?????????? ??, ??? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??, ?????????? ??
???? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ??????.

38 ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??
?????? 43 ?? ?? ?? ?? ?????? 56 ??.

39 ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? «????????????????????» ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ??
?????? ?????? ?? 100 % ?? ?????????? ?????????. ?????, ??? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??, ?????????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? (????????? ?? 13?? ????????? 2000,
C?251/98, Baars, ?????? 2000, ? I-2787, ?????? 21 ?? 22, ?? 21?? ?????????? 2002, C-
436/00, X ?? Y, ?????? 2002, ? I-10829, ?????? 37 ?? 66 ?? 68, ????? ?? ?? 12??

???????????? 2006, C?196/04, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas, ? ?????
??? ????? ?????????????? ??? ????????, ????? 31).

40 ?????????, ??? ????????????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????? 28 ??? 30 ???
?????????? ??, ?? ????????????? ??? ??????? ??????? ?????????????? ?? ?????
??? ?????????????? ????? ??????? «????????????????????» ???????, ??? ?? ??? ???? ?????????????
??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ????. ??? ??????????????, ?????????, ?
???? ???? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ????? ?????? ????? ??????????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????
??????????, ?? ???????, ????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????, ??? ??????? ?????????????????
????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????????????????? ????. ?????????, ?? ?? ??? ???? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ??
??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????????? ???????????.

41 ???? ?????, ?????????, ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ???
????????????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?
????????? ??? ??????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ???????, ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????, ????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????? ???????, ??? ???? ?????????? ?????????? ??????, ?????????????????????? ?
?? ???? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ???? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ???? ?? ?????? ??????. ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????? ???????, ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ??
??? ??????? ???, ??? ???? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???, ??? ???????
?? ?????????? ?? ???? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ???? ??? ??
????????????? ?? ???? ?????????? ?????????? ???????????.

42 ?????????????????, ???????, ??? ? ?????????? ?????????????????, ??? ?????? ?? ?????? 43 ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ??' ?????? ???
????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????????????????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????
?????????????????, ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ???
????????? ??????? ?????????????????? ??? ???? ??????? ??? ??????????, ??????????????????, ?????????? ?? ??
????? 48 EK, ??? ???? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????
????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ???
????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????????????
????? ??? ??????? ??????? ?????? ?????? ??????????????, ?????????????????????? ? ?????????????????? (??.,
?????, ?????????????? ??? 21?? ????????????????? 1999, C-307/97, Saint-Gobain ZN, ????????? 1999, ?.
I?6161, ????? 35, ??? 13?? ?????????????? 2005, C-446/03, Marks & Spencer, ??????? 2005, ?. ?-
10837, ?????? ??? ??? ????????????????????? Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes
Overseas, ????? 41).

43 ??? ??? ?????????, ??????? ?? ?????????? ??? ? ???? ???? ??? ??? ??????? ??? ?????? 48
?? ??????????????, ??? ? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????, ??? ??? ?????????????????? ???
?????????? ??? ???? ???? ??????? ?????? ?????? ??????????. ?? ?????????? ?????? ??? ?? ??????? ??????
????????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????
????? ??? ? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?????????? ??????, ?? ?????? 43 ?? ??? ??
????? ?????? ?????? ??????? (??., ??? ???? ??????? ?????, ?????????????? ??? 28?? ?????????????? 1986,
270/83, ?????????? ?????? ?????????, ????????? 1986, ? 273, ????? 13, ??? ??? 13?? ????????? 1993,
C?330/91, Commerzbank, ????????? 1993, ? I?4017, ????? 13, ??? ??? ??????????????????????
Metallgesellschaft ?.??., ????? 42, ??? Marks & Spencer, ????? 37). ?????? ??? ??????????????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????? ??????????, ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ???
?????? ??? ?????? ??? ?????????? (?? ???? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ???????????

???????? ???? ???????, ????? 14, ??? Saint-Gobain ZN, ????? 35).

44 ?? ?????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????
???????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ???????
????????? ?????????? ??? ACT ??? ?????????? ? ?????????, ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????, ????? ?? ?????????
????????? ?????????? ?? ????? ??? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????
???? ??? ?????????? ???????????.

45 ??????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????
????????? ?????????? ??? ??? ??????????????, ?? ?? ???????, ?? ?????????? ACT, ?? ?????????
??????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??????????
????? ?????????????????? ??????? ??????????, ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????
?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ??????????????, ?? ?? ?????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????. ??????????, ????? ??? ?????????? ?????????
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????
??????.

46 ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ??????????????, ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ? ??????????? ??? ??????????????????
?????????? ??????, ??? ?? ??????? ??? ?????????? ??????????? ??? ?????????? ?????????????,
?????????????????? ??????????????. ??????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ??? ? ??????????
?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?
????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? (??, ??????????? ??? 14??
?????????????? 1995, C?279/93, Schumacker, ??????? 1995, ? I?225, ????? 30, ??? ??? 29??
?????????? 1999, C?311/97, Royal Bank of Scotland, ??????? 1999, ? I?2651, ????? 26).

47 ????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?? ??????????? ??? ?? ?????????
????????????, ??? ?????????, ??? ??????? ??????????? ??? ??? ?????????, ?????????????? ????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????????? ??????????? ??? ?????????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????
?????????? ??? ??? ??????????? ??????????????? ??? ?????? ??????????????, ?????? ? ??????????
????????? ??? ??????????? ?? ????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????? ?????. ?? ?? ?????
????????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ??????????? ACT
????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ???.

48 ??????????, ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????????, ????? ?????? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????, ??? ? ??????????? ??? ?????????????? ??????????,
?????????? ??? ??????????, ?????? ??????????????. ??? ?????????? ??? ? ?????????????? ??????????
????????? ??? ??????????, ??? ?? ??????????? ?????, ?? ?????? ??????????????? ??? ?????????
????????? ? ??? ??????????? ??? ?????? ?????, ?????????? ?????, ?????? ?????????????? ?????????? ??? ???
????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ?????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????
?????????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ???
????????? ??????????.

49 ?????? ?? ?????????????, ?????????, ??? ?? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????
?????????? ??? ??????????? ?? ?????????, ???????, ??? ?????????????? ???????????, ????
????????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??????
??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ???????????, ???, ??????????, ???
?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
?????????? ???, ?? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????.

50 ?????????? ?? ????? ??????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????? ??????, ??

???????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ??????????, ??? ??????? ????, ??
????????????? ????, ?????? ??? ??? ??????????? ??????????? ??? ?? ??????????? ??????? ???/?
??? ??? ?????????? ???????, ??????? ?????????????? ?? ????? ??? ?? ????? ??????? ??????.

51 ??????? ??? ??????? 293 ??, ?? ?????? ????, ??????? ?????? ??????????, ?????????? ???????
????? ?????????????????????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ????? ???
????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????. ???????????, ?????? ??? ?? ?????????
90/436/???, ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ?????????????? ??? ???????
????????????????? ?????????????????? (?? 1990, L 225, ? 10), ??????? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ???????????
?????????, ?? ?? ?????? ????? ??? ?????? ?????????, ?????? ??? ??????? 293 ??, ?????? ?????????
?????????? ?????????? (??., ??????????? ??? 12?? ?????? 1998, C?336/96, Gilly, ????????? 1998, ? I-
2793, ?????? 23, ??? 5?? ????????? 2005, C?376/03, D., ????????? 2005, ? I?5821, ?????? 50, ???
??? 7?? ?????????????? 2006, C-470/04, N, ? ?????? ??? ?????? ??????????????? ?????? ??? ?????????,
?????? 43).

52 ?? ????? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ??????? ???, ?????????? ?????????????? ???????
????????????????? ? ??????????????????, ?? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????,
????????????????? ? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????????
?????????????????, ??????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? (????????????????????
????????????? Gilly, ????????? 24 ??? 30, Saint-Gobain ZN, ?????? 57, ?????? ??? N, ?????? 44).

53 ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ??????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? 25 %,
?? ?????? 4 ??? ????????? 90/435, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 3 ??????, ?? ?????? ?????????? ?????
????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? ??????, ??????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
????????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????
???? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ??????????? ???, ?????????????????, ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????.

54 ??????, ?? ?????????? ???, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????
?????????????? ??? ?????????? 90/435, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??? ?? ?????
?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ??????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ???
?????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????????????? ??? ??? ?????????? ? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????, ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ??? ??????????
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?
?????????.

55 ??????????, ?????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ???
????????????????????? ??????????????? ? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????? ???
????????????????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????? ?? ??????????????
????????????? (??., ?????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????????? ??? 15?? ????????? 2004, C?315/02,
Lenz, ????????? 2004, ? I?7063, ????????? 27 ??? 49, ??? ??? 7?? ?????????????????? 2004, C?319/02,
Manninen, ????????? 2004, ? I?7477, ????????? 29 ??? 55).

56 ??????????????????, ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ??????
?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????
?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???
?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?? ??????? ???

???? ?? ????????? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????,
??????, ??? ?????????????? ??????????, ??? ?? ??????? ?????? ?????????, ??? ????????? ??
????????????? ?????? ??????????, ??? ??????????? ?? ??????? ??????? (??., ??? ?? ??????
????, ?? ?????????????????? ?????????? Lenz, ??????? 31 ?? 32, ?? Manninen, ??????? 35
?? 36).

57 ??????, ?????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????????
???? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ??????? ??????????????
????, ?? ??????? ?????????????? ?? ?????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ??????? ??????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ??????????? ???????, ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ????? ?? ??????? ??????
?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ????

58 ??????????????, ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????? ??????? ??????, ?? ??????? ?????? ?????, ?????? ?? ??????? ??????
????????????? ?? ???????, ?? ??????????? ?????? ?? ?? ?????????????, ??? ?????? ?? ??????? ? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????, ?? ??
?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ????????

59 ??????????????, ???????, ? ??????????????, ??????, ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????? ??????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??
?????????????? ?????? ?????????????, ??? ??????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????????????? ??????????????? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????, ??
?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ??????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???

60 ?????????, ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??????? ???????,
???????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ????????? ??
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?? (????????????????????? ???????????
Schumacker, ??????? 33 ?? 34, ?? D., ????? 27). ??????, ??? ?????? ?? ??????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ????????? 90/435, ?? ????? 4, ?????????????? 1, ?????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????????, ?? ?? ?? ??????
????????????????????? ?? ???????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????????, ???
????????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??, ??? ??????????????????
?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??, ??????????????, ?? ????? ??
????????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ? ??????????

61 ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
?????????

62 ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ????

63 ?????????????? ?????????????????? ???????, ??????, ?????? ??????????? ?? ??????????
????????????????? ??????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????? ??????????? ??????????? ?????? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????
?? ?????? ??????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?? ??????? ?????????? ? ??????????? ??

?????????????? ?? ?????????????? ??????. ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????
????? ?? ?????????? ??????????.

64 ??????, ??? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????
????????? ?????????? ?????????? ???, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????, ???
??? ?????????? ??? ?????, ??????? ?????????? ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????????????????? ?
????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????.

65 ??? ?????, ??????????, ??? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????? ? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ? ??? ???? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????????????????????? ????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?? ???? ?????????? ?????????? ???
?????? ?????????????????? ????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????????????
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???????????
?????? ?????????????? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ??????????, ?????? ??? ???
?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????.

66 ????? ?????, ??? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ???
????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ??????, ???
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????,
??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? ???
????????? ?? ??? ?????????????????????????? ?????????????? Lenz ??? Manninen ??? ?????? 55 ??? ??????????,
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??
?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?????
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????.

67 ??? ?????????????? ??? ?? ?????? 30 ??? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ??? ?????????
????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????? ??????????????????.

68 ??????, ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,
????????????????? ?????? ??????????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ???
?????? ?????? ?????????????????????????? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?????
????????????, ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????????????????
????? ??????????.

69 ????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? 15 ??? ?????????? ??????????????, ?????? ??????????????, ?????
?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????
????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????.

70 ??????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??
????????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??
????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?
????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????
????????? ??????. ?? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??????????, ??????????, ??? ?????? 43
??, ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ???
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ? ??? ??????????????
??? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????

?????????? ?? ?? ??????????? ????????

71 ????????? ?? ?????? ??????????? ?? ???????????, ?? ??????? ??????????, ?? ????????? ? ?????????? ????, ????????????? ????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ?????? ??????????????? ?? ????????? ????????? (??, ???? ?? ?????? ????, ????????? ?? 19?? ??????????? 2006, C?265/04, Bouanich, ??????? 2006, ? I-923, ??????? 51 ??? 55).

72 ?? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?? ????????? ????????? ?????????? ????????? ?? ?????? 43 ?? ? ?????????? ????????? ???????, ? ??????, ?? ????????? ?????????? ????????????? ?????????? ????????? ?? ?????????? ????, ????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ????????? ????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????????? ? ????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ??, ??????????, ????????? ??????? ??????? ?????? ?????? ??????????????????? ?? ?? ????????? ?????????? ??????????

73 ?????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????????? ??, ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ???

74 ?????????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 43 ?? ??? 56 ?? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ????????? ?? ??????? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ??????????????, ??????? ????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??????????????????? ?? ?? ?? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ????

??? ?? ??????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?????????????

75 ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ??' ??????? ?? ?? ?????? 43 ?? ??? 56 ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??, ????????? ?? ???????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ?? ??????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?? ??????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????? ???????

76 ?? ?????????? ?? ??, ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??, ?? ?????????????? «????? ?????????????? ???????????????», ????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ??????, ?? ?????? ??????????? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ???????????, ?? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ???????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????? ???????.

77 ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ????????? 37 ?? 40 ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????????? ???????????.

78 ?? ??????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ????

????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ????? ?????????? ?????????? ?????
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????? 26 ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ??
?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????

79 ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?
?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????
????????????????? ??????????. ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??????, ???
????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ????,
????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
?????? ?????? ???, ?????????, ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????????
?? ??? ?????? ?????? ??????????????. ??? ? ?????????????? ?????????????? ?? ????
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????
?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ???
??????, ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ??
????? ??? ?????????????? ??? ??? ???? ?????????????? ??? ??????????

80 ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ? ?????????
????????????, ? ?????????, ? ????????? ??? ? ?????????? ??????????, ?????? ??? ? ?????????
????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????????
??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????. ?? ?????????? ?????? ? ??????
?????, ? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??
????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??
???????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????

81 ?????? ?? ?????????????, ?????????, ???, ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ?? ??????
????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????????, ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????, ? ??????
?????????????. ?????????, ?? ?????? ??? ???? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????, ??
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? (??, ???
????????????????????? ??????????? Gilly, ???????? 24 ??? 30, Saint-Gobain ZN, ?????? 57, D. ?????
52, ??? Bouanich, ?????? 49).

82 ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????
??? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ???
????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????
????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?? ?????
??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????

83 ??? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????
????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????????
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????

84 ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ????? 54 ?? ?????????????????? ?????????? D.,
?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?
?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????.

85 ????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????????????, ??? ?? ??
?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?? ?? ??
????????????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????
?????????.

86 ???? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??' ?????? ??
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??
????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????
????? ?????????? ?? ??????????.

87 ?? ?????????? ?????????, ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????? ?????????????????? ??????, ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????,
????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????
?????. ? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ? ?????
????????????? ?????? ? ??????? ?????????? ??????. ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
?????? ?????? (??., ??? ???? ?????? ????, ?????????? ?? 25?? ?????????????? 2003, C?58/01, Océ
van der Grinten, ??????? 2003, ? 1?9809, ?????? 87).

88 ?????????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
?????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????,
????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????,
????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? (??., ???
?? ??????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? D., ?????? 62).

89 ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????
????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??????
?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????.

90 ????????????????, ?? ?????????????? ?????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????
????????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????,
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????.

91 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????????. ?????????
????????????? ??, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??

1) ?? ????? 43 ?? ??? 56 ?? ??? ????????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????
 ??? ????????? ?????????, ?? ????????? ??? ????????? ??????, ??? ????????? ?????????
 ?????????????? ??? ?????????????, ????????? ????????? ??? ????????? ?????????? ?
 ?????????????? ????????? ??? ??? ??????????????, ????? ?? ??? ????????? ?????????
 ????? ??????????????????? ?? ????? ????????? ????????? ?????????????? ??????????, ?? ????????? ???
 ????????? ?????????? ????????? ??? ????????? ????????? ??? ?? ?????????????? ?????.

2) ?? ????? 43 ?? ??? 56 ?? ??? ?????????????? ?? ??? ??????? ?????? ?? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ????
????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ? ?????????????????? ??? ??????? ?????
????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????????? ??? ?????? ??????? ?????????,
?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ???????
????? ?????????? ????? ?? ??????????????? ??????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ???
?????? ??????? ???????????.

(??????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????.